

בהשראת המיקום המיוחד של ה- FLUX FACTORY בקווינס, ניו יורק, אוצרות התערוכה TONGUE TIDE ורזידנטיות הפלאקס מזמינות אמנים, יוצרים, שחקנים, חוקרים ומחנכים להגיש הצעות ליצירות אמנות חדשות, לסדנאות ומופעים העובדים עם שפה.

לפי מפקד האוכלוסין של 2015, כמחצית מתושבי ניו יורק מדברים בביתם שפה שאיננה אנגלית כשפה ראשונה, ולמעלה מ-200 שפות מדוברות ברחבי העיר. אם נכלול גם במניין זה גם שפות הנמצאות בסכנת הכחדה, נראה שהמספר קרוב יותר ל-700.

כאזור בעל שונות השפה הגבוהה על פני כדור הארץ, רובע קווינס מהווה מעין מיקרוקוסמוס לעולם כולו. בחלל של ה-FLUX FACTORY מתרחשת באופן תדיר חשיבה ופעולה אודות רב תרבותיות ולשונות זו; התערוכה TONGUE tide תחקור את שפע השפות החיות ברובע קווינס בניו יורק, ואת הפוטנציאל שלהן כמקפצה ליצירת קשרים בין יוצרים ברחבי הגלובוס.

אנחנו מעוניינות בטבע הדואלי של השפה, במתח המתקיים בין היותה גורם אקספרסיבי ובו בעת מגביל. שם התערוכה, TONGUE Tide, מרפרר לביטוי "שפת אם" או באנגלית, "Mother Tongue" וכן לביטוי "Tongue Tied", המתרגם, בשפה מדוברת באנגלית למצב בו אדם נותר ללא מילים, ביטוי המדגיש את מוגבלותה של השפה. החלפת המילה Tied, קשור, במילה Tide- גאות (הים או האוקיינוס), מקשרת את התערוכה לתפיסת השפה כפלאידיית ואורגנית.

אמנים מוזמנים להציע עבודות חדשות הסובבות רעיונות של שפה ותרגום, כולל שפות היברידיות, מדוברות או מומצאות; בשפת הסימנים, שפת גוף, שימוש בכתוביות או תרגום בגוף העבודה (subtitling), צנזורה של השפה, קידוד, משחקי מלים, ושימוש בלקסיקונים של סלנג ושפה מדוברת כמו urbandictionary.com.

העבודות יכולות, אך לא מוגבלות להיות מיצג מוזיקלי, מופע סטנד-אפ, מיצב סאונד, אמנות הקשורה לאוכל, ארוחת ערב, מסיבת ריקודים, קריוקי, מגה-פון אנושי, ציורי גיר על המדרכה, מייל-ארט, מכתבי שרשרת או הונאת פירמידה, אפליקציות, עבודות המשתמשות בטכנולוגיה של מציאות מדומה (כמו oculus rift או Google cardboard), אמנות רשת, שיעורי שפה, סדנאות, סיורים, מצא את המטמון, לכלול תקשורת בין-מינית (interspecies communication), יצירה של חולצות או מוצרים אחרים, קריאת שירה, מילון, יצירת פנזינים, הקרנות סרטים, מיצגי תאטרון או אופרה, יצירת ארכיב של שפות הנמצאות על סף הכחדה או ספרי אמן, או כל עבודת אמנות 2D/3D/4D. האמנים יקבלו הודעה לגבי השתתפות בתערוכה עד ה-30 לאפריל.

<https://fluxfactory.submittable.com/submit/79957/tongue-tide>